

# danita® 608



Brugsanvisning  
Operation manual  
Gebrauchsanweisung

CE

Please add the circuit diagram here

**danita** privatradio er et kvalitetsprodukt, konstrueret til langvarig og sikker funktion. For at få maksimalt udbytte af apparatet, bør anvisningerne i denne brugsanvisning følges.

The **danita** CB transceiver is a high quality product, designed for long lasting and dependable service. To get full benefit from it, please follow the instructions in this manual carefully.

#### BEMÆRK

I nogle lande kræves tilladelstil at ej og anvende dette apparat. Endvidere, så spørg telemyndighederne i dit hjemland.

#### NOTE

In some countries a license is required for owning and using two-way radios. If you are in doubt, it is advisable that you check with your local telecommunication authorities.

#### ZUR BEACHTUNG

In einigen Ländern ist zum Betreiben dieses Gerätes eine Genehmigung erforderlich. Sind Sie im Zweifel, ob eine solche Genehmigung für Sie erforderlich ist, fragen Sie bitte bei Ihrem Fertmelmeldetechnischem Zentralamt nach.

#### SERVICE

Funker apparatet ikke rigtigt, kontroller da først, om alle indstillingerne udført rigtigt følge vejledningen. Funker apparatet fortsat ikke, skal det indleveres til den forhandler, hvor det er købt sammen med en kort beskrivelse af fejlen.

#### SERVICE

If your transceiver does not work properly, first check that all controls are set as instructed in the manual. If this does not change the situation, bring the unit to your dealer. Enclose a short description of the fault.

#### INBETRIEBNAHME

danita 608  
Check the connection of a suitable antenna and batteries. Set the volume control (10) to about medium and turn the squelch control (11) until the noise level is reduced to a minimum.

Hold the radio about 2° from your mouth. Press the P-T-T switch (8) and call your companion station. End the call by releasing the switch. Adjust the volume control (10) to a comfortable listening level when receiving the desired station.

#### USE OF

danita 608  
Kontrollér at antennen og batterier er tilsluttet korrekt. Drej volumekontrollen (10) til middstilling og still squelch'en (11) så al støj netop forsvinder. Hold apparatet 5-10 cm fra munden. Tryk sendestasten (8) ind og hold op til en anden station. Slip derefter tasten og justér volumekontrollen (10) til den ønskede lydstyrke, når den anden station svarer.

#### SÅDAN ANVENDER DU

danita 608  
Kanalantal 40 (CEPT)  
Spænding 10.8 - 13.8 V  
Strømforbrug:  
Sender max. 900 mA  
Transmitter min. 450 mA  
Modtagere max. 120 mA  
Receiver min. 25 mA  
SP-jack 8 - 200 Ω  
MIC-jack max. 2 kΩ  
Sterrelse 56(B) x 44(D) x 175(H)  
Vægt w/batterier 270 gram

Die **danita** Sprechfunkgeräte sind Qualitätsprodukte, die für lange Lebensdauer und sichere Funktion konstruiert sind. Um den größtmöglichen Nutzen zu erzielen, sollten die Anweisungen in diesem Handbuch genau befolgt werden.

#### RECEIVER:

Folosmåd v/20 dB SINAD 0,7 µV  
Selektivitet v/± 10 kHz 60 dB  
Squelchfalsomhed 0,5 µV  
LF-judgangseffekt 150 mW  
Impedans 8 Ω  
Milemtrekvens 10,695 MHz / 455 kHz

#### TRANSMITTER:

Power Output max. 4 W  
PWR-H max. 0,8 W  
PWR-L F3EFM  
Modulation Type 1,5 kHz  
Modulation Deviation 1,5 kHz  
Modulationsvng 10,695 MHz / 455 kHz

# danita<sup>®</sup> 608



<b>SENDER:</b>	Udgangseffekt PWR-H PWR-L	Ausgangsleistung PWR-H PWR-L	max. 4 W max. 0,8 W	max. 4 W max. 0,8 W
<b>Modulationstype</b>	F3E FM	Modulation Type	F3EFM	Betriebsart
<b>Modulationsvng</b>	1,5 kHz	Modulation Deviation	1,5 kHz	Modulationshub 1,5 kHz
<b>RECEIVER:</b>				
<b>MOTDAGER:</b>	Folosmåd v/20 dB SINAD 0,7 µV Selektivitet v/± 10 kHz 60 dB Squelchfalsomhed 0,5 µV LF-judgangseffekt 150 mW Impedans 8 Ω Milemtrekvens 10,695 MHz / 455 kHz	Sensitivity for 20 dB SINAD 0,7 µV Selectivity at ± 10 kHz 60 dB Squelch selectivity 0,5 µV Audio Output Power 150 mW Impedance 8 Ω Intermediate Frequency 10,695 MHz / 455 kHz	Sensitivity for 20 dB SINAD 0,7 µV Selectivity at ± 10 kHz 60 dB Squelch selectivity 0,5 µV Audio Output Power 150 mW Impedance 8 Ω ZF-Frequenz 10,695 MHz / 455 kHz	EMPFÄNGER: Empfindlichkeit für 20 dB SINAD 0,7 µV Selektivität bei ± 10 kHz 60 dB Squelch Empfindlichkeit 0,5 µV NF-Ausgangsleistung 150 mW Impedanz 8 Ω
<b>GENERAL:</b>	Channels 40 (CEPT) Power source 10.8 - 13.8 V Current Drain: Transmitter max. 900 mA min. 450 mA Receiver max. 120 mA min. 25 mA	Allgemein: Kanäle 40 (CEPT) Stromversorgung 10.8 - 13.8 V Stromverbrauch: Sender max. 900 mA min. 450 mA Empfänger max. 120 mA min. 25 mA	40 (CEPT) 10.8 - 13.8 V max. 900 mA min. 450 mA max. 120 mA min. 25 mA	40 (CEPT) 10.8 - 13.8 V max. 900 mA min. 450 mA max. 120 mA min. 25 mA
<b>STEREELSE:</b>	SP-jack 8 - 200 Ω MIC-jack max. 2 kΩ	SP-jack 8 - 200 Ω MIC-jack max. 2 kΩ	SP-jack 8 - 200 Ω MIC-jack max. 2 kΩ	SP-jack 8 - 200 Ω MIC-jack max. 2 kΩ
<b>WEIGHT:</b>	Dimensions 56(B) x 44(D) x 175(H) Weight w/o batteries 270 grams	Abmessung 56(B) x 44(D) x 175(H) Gewicht ohne Batterien 270 g	Abmessung 56(B) x 44(D) x 175(H) Gewicht ohne Batterien 270 g	Abmessung 56(B) x 44(D) x 175(H) Gewicht ohne Batterien 270 g

**OBSERVE!**  
**danita** is the registered trademark of DANITAS RADIO A/S (LTD), Copenhagen, Denmark

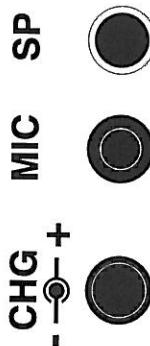
**Die technischen Daten können  
fristlos geändert werden.**  
**Specifications may be changed  
without prior notice.**

**ANTENNETSLUTNING (9)**  
TNC-antennebønning til gummiantenne, som leveres med apparatet. Kan også tilsluttes en anden type antennen, f.eks. fiberantenne eller baseantenne.

**VOL (10)**  
Når knappen drejes med uret, lægdes apparatet, og lydstyrken øges.

**VOL (10)**  
When turning the knob clock-wise power is first supplied, then the volume increases.

**SQ (11)**  
Squelch: Når knappen drejes med uret, slukker støjren, og man kan selv justille til det niveau, hvor støjren netop forsvinder.



**BATTERIOPLADING:**  
Bønningen CHG (CHARGE) på siden af apparatet kan tilsluttes en oplader, dog kun hvis der der bruges genopladelige batterier.

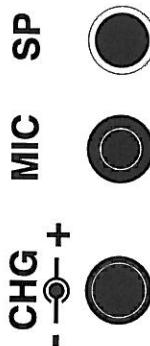
**ADVARSEL:** Forsøg aldrig at opblade almindelige batterier, da de derved kan eksplodere. Helt afdædede NiCA celler skal oplates 14 timer før brug. Overoplading kan ødelegge celleerne.

**CHG:**  
Tilslutning for oplader, 50 mA.  
**MIC:**  
Tilslutning for mikrofon, dynamisk, max. 2 k Ω.  
**SP:**  
Tilslutning for ekstra-højttaler, 8-200 Ω.

**ANTENNECONNектор (9)**  
TNC-antenna bushing for the rubber antenna which comes with the radio. Other types of antennas can also be used, i.e. a fiber or a base antenna.

**VOL (10)**  
When turning the knob clock-wise power is first supplied, then the volume increases.

**SQ (11)**  
Squelch: When turning the knob the squelch can be controlled manually.

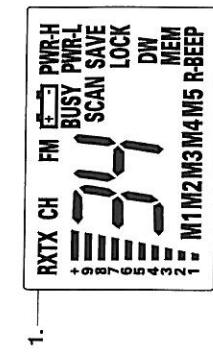


**AUFLADEN:**  
Mit einem passendem Gerät können die NiCD-Akkus über die eingebaute CHG-Ladebuchse auf der Seite des Apparates wieder aufgeladen werden.

**ACHTUNG:** Versuchen Sie niemals normale Batterien aufzuladen. Bei voll entladenen NiCd-Akkus beträgt die Ladezeit 14 Stunden.

**WARNING:** Never try to charge normal batteries as they may explode. Fully discharged NiCD batteries should be charged for 14 hours before use. Over-charging may destroy the batteries.

**CHG:**  
Ladebuchse, 50 mA  
**MIC:**  
Extern microphone, dynamic, max. 2 k Ω.  
**SP:**  
External loudspeaker, 2-800 Ω.



	DISPLAY (1)	DISPLAY (1)	ANZEIGEFENSTER (1)
1.	1 - 9 + RX TX CH 1-40 FM BATT BUSY	1 - 9 + Signal Strength Receiver active TX Transmitter active CH 1-40 Channel No. FM Battery indicator BUSY	1 - 9 + Signalstärke Empfangezustand Sendezustand Kanalnummer Modulationsart Batteriezustand Busy
2.	1 - 9 + RX TX CH 1-40 FM BATT BUSY	1 - 9 + Signal Strength Receiver active TX Transmitter active CH 1-40 Channel No. FM Battery indicator BUSY	RX TX CH 1-40 FM BATT BUSY
3.	1 - 9 + RX TX CH 1-40 FM BATT BUSY	1 - 9 + Signal Strength Receiver active TX Transmitter active CH 1-40 Channel No. FM Battery indicator BUSY	1 - 9 + Signalstärke Empfangezustand Sendezustand Kanalnummer Modulationsart Batteriezustand Busy
4.	1 - 9 + RX TX CH 1-40 FM BATT BUSY	1 - 9 + Signal Strength Receiver active TX Transmitter active CH 1-40 Channel No. FM Battery indicator BUSY	1 - 9 + Signalstärke Empfangezustand Sendezustand Kanalnummer Modulationsart Batteriezustand Busy
5.	1 - 9 + RX TX CH 1-40 FM BATT BUSY	1 - 9 + Signal Strength Receiver active TX Transmitter active CH 1-40 Channel No. FM Battery indicator BUSY	1 - 9 + Signalstärke Empfangezustand Sendezustand Kanalnummer Modulationsart Batteriezustand Busy

**KURZWÄLTTÄSTE (2+3)**  
Für einen Schritt abwärts die ▼ ▲ Tasten drücken. Für einen Schritt abwärts die ▼ ▲ Tasten drücken, dann erscheint die Kanalnummer am Anzeigefenster (1).



**CHANNEL SELECTORS (2+3)**  
Use the channel selectors to select the channel number desired: ▼ Down ▲ Up. The display (1) indicates which channel you are operating on.

**KANALVELGERE (2+3)**  
Tryk for skift af kanalnummer.  
Displayet (1) viser hvilken kanal apparalet er indstillet på. ▼ Ned ▲ Op. Kort tryk giver enkelt step. Kontinuerlig tryk giver løbende kanal step.



**SCAN & ENTER (4+5)**  
Drücken Sie die ▲ taste und das Gerät sucht automatisch alle Kanäle nach dem Signal ab und stoppt wenn ein Signal so stark ist, dass es die

**SCAN & ENTER (4+5)**  
When pressing ▲ the radio starts searching all channels stopping automatically when a signal is detected. The scan continues after 5 seconds.



**SCAN & ENTER (4+5)**  
Start scanning af alle kanaler ved kont tryk på ▲. Lang tryk (3 sek.) starter scanning af **MEM** kanaler (squeletonen skal være aktiv).

Scanningen stopper på første aktive kanal. Scanningen fortsætter automatisk efter 5 sekunder. Kort tryk på  $\blacktriangle$  stopper scanning-funktionen. Under **MENU**-funktionen bruges  $\blacktriangle$ -enter-knappen (5) til at vælge funktioner/indstillinger.



Pressing  $\blacktriangle$  for 3 seconds starts scanning of **MEM** -channels (the squelch must be activated). Pressing  $\blacktriangle$  again terminates the scan function.

While scrolling the **MENU** pressing the  $\blacktriangle$  (5) button saves or activates the settings.

**MENU** (6)  
Ved tryk på **MENU** viser displayet de forskellige valgmuligheder. Med  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  steppes mellem de forskellige funktionsmuligheder. Funktionen blinker når den kan vælges. Ønskes en funktion valgt trykkes på  $\blacktriangle$ .  
Etter 5 sekunder uden tastetryk afsluttes **MENU** funktionen.

**MENU** (6)  
Press **MENU** and scroll through the options shown in the display using  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$ .  
The option blinks / lights up when active. Press  $\blacktriangle$  to select.  
After 5 seconds the **MENU** session terminates automatically.



**MEMORY PROGRAMMING**  
For Your convenience 5 favorite channels can be saved.  
Press **MEM** (7) to change/programme the memory. Press again to switch between **M1** through **M5**. The saved channel no. is shown in the display (1) and **MEM** blinks. Use  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  to change the channel number. Press  $\blacktriangle$  to save, and press **MEM** again to continue.

Idle use (5 seconds) ends the **MEM** session.  
After **MEM** session ends the **MEM** function automatically.

**HUKOMMELSE**  
danita 608 har hukommelse for fem favoritkanaler. Kort tryk på **MEM** (7) for ændring/programmering. Kort tryk igen, stepper igennem de fem memory-kanaler, **M1-M5**. Samtidig vises det tilhørende kanal nummer i displayet og vælges hukommelses-**MEM** -nr blinker. Tryk  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  for ændring af kanalnummer, tryk  $\blacktriangle$  for at gemme det nye kanal nummer, tryk **MEM** for at fortsætte.

Ingen tastetryk i 5 sekunder, afslutter **MEM** funktionen.

Rauchspærre åbner. Eftertrykken Sie  $\blacktriangle$  3 Sekunden und danita 608 such die **MEM** Kanäle (das Squeich Funktion muss eingeschaltet sein). Drücken Sie **MEM** wieder und das SCAN hört auf.  
Wenn im **MENU** das  $\blacktriangle$  (5) tast aktiviert die Funktionen.



**MENU** (6)  
Das **MENU** eindrückchen und die Funktionen sind jetzt im Anzeigefenster kontrollierbar.  
Mit  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  die Funktionen oder Einstellungen im Menu wählen und danach mit  $\blacktriangle$  akzeptieren.  
Nach 5 Sekunden endet das **MENU** Funktion automatisch.



**MEMORY PROGRAMMIEREN**  
Mit das **MEM** Funktion gibt es möglichkeit 5 Kanale zu feststellen.  
Das **MEM** (7) eindrückchen zu programmieren und danach wieder eindrückchen für die **MEM** kanäle, **M1-M5**, zum andern. Mit de  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  ændrem Sie die gewünschte Kanalnummern und mit  $\blacktriangle$  akzeptieren. Aktuelles Kanalnummer ist im Anzeigefenster (1) kontrollierbar.  
Nach 5 Sekunden endet das **MEM** Funktion automatisch.

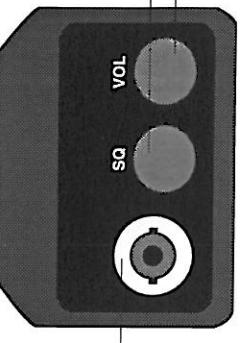
**TASTATUR LAS (LOCK)**  
Lang tryk på **MEM** (3 sek.) indtil et kort beep høres: Tastaturet er nu låst og LOCK vises i displayet.  
Lang tryk på **MEM** igen og der høres to korte beeps: Front tastaturet er låst op igen.



**DW (Dual Watch)**  
The radio is equipped with a Dual Watch system which means that danita 608 can monitor two channels at the same time.  
Example: If you want to monitor channel 16 while listening to channel 4 do as follows:  
(a) Select channel 16 using  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  (2+3).  
(b) Press **MENU**, scrollby using  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  until DW light up in the display. Press  $\blacktriangle$  to activate. (c) Now select channel 4 using  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  (2+3).  
To stop the DW session: Press **MENU**, then press  $\blacktriangle$ .

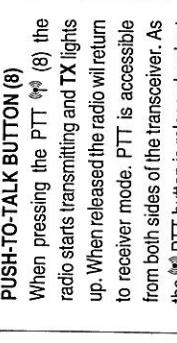


**SENDERTASTE (8)**  
Når  $\blacktriangle$  knappen trykkes ind, sender apparetet og TX lyser. Slip knappen, og apparatet skifter tilbage til modtagersætning. Sendetast findes på bagside af apparetet. Når PTT-tasten sliges høres et kort R-BEEP (Roger-beep) hos modtageren. Aktiveres under **MEM**-funktionen.  
Nach 5 Sekunden endet das **MEM** Funktion automatisch.



11.  
10.

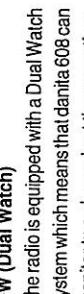
**PUSH-TO-TALK BUTTON (8)**  
When pressing the PTT  $\blacktriangle$  (8) the radio starts transmitting and TX lights up. When released the radio will return to receiver mode. PTT is accessible from both sides of the transceiver. As the  $\blacktriangle$  PTT button is released a short beep R-BEEP (Roger-beep) is heard at receiver's end. Activate R-BEEP in the **MEM**.



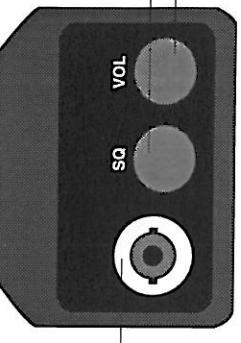
8.  
9.

**SENDETASTE (8)**  
Zum senden drücken Sie bitte diese Taste  $\blacktriangle$  (8). Lassen Sie die Taste danach los, dann schaltet das Gerät auf Empfang zurück. Wenn R-BEEP (Roger-beep) in MENU aktiviert ist, ein Beep ist beim Empfänger gehört, nach Sie die  $\blacktriangle$  Taste los lassen haben.

**KEYBOARD LOCK**  
Press **MEM** until a short BEEP is heard (3 seconds) to lock the keyboard. Press **MEM** again until a double-BEEP is heard. The Keyboard is now un-locked.

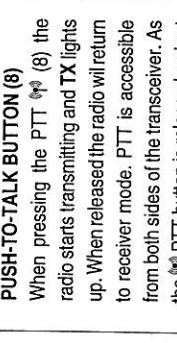


**DW (Dual Watch)**  
Mit dieser Funktion kann ein Zweitkanal überwacht werden. Das Gerät wechselt zwischen dem überwachungskanal und dem Arbeitskanal hin und her... Wünschen Sie z.B. Kanal 16 zu überwachen während Kanal 4 hören, müssen Sie folgende Schalter drücken: (a) Kanal 16 mit die  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$  (2+3) gewählen. (b) Erst **MENU** eindrückchen und danach mit die  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  das DW funktion wählen, danach  $\blacktriangle$  eindrückchen. (c) Kanal 4 mit  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$  wählen. **MENU**, danach  $\blacktriangle$  eindrückchen und das DW Funktion hört auf.



11.  
10.

**PUSH-TO-TALK BUTTON (8)**  
When pressing the PTT  $\blacktriangle$  (8) the radio starts transmitting and TX lights up. When released the radio will return to receiver mode. PTT is accessible from both sides of the transceiver. As the  $\blacktriangle$  PTT button is released a short beep R-BEEP (Roger-beep) is heard at receiver's end. Activate R-BEEP in the **MEM**.



8.  
9.